

Antrag auf Förderung		Žádost o dotaci	
Kleinprojektförderung im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen - Tschechische Republik 2014 - 2020		Fond malých projektů v Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014 - 2020	
<b>1. Allgemeine Angaben zum Projekt</b>		<b>1. Obecné údaje k projektu</b>	
Projekttitel		Název projektu	
Feierlichkeiten zum 140. Jubiläum der Graslitzer Bahn		Oslavy 140 let Kraslické dráhy	
Förderinhalt	<p>Projekte der Öffentlichkeitsarbeit und Werbung für das Gebiet, Erstellen von mehrsprachigen Publikationen und Informationsmaterialien (mindestens in Deutsch und Tschechisch)</p> <p>Projekty práce s veřejností a propagace území, vytváření vícejazyčných publikací informačních materiálů (přínejmenším v českém a německém)</p>	Obsah podpory	
Sitz des Antragstellers	<input type="checkbox"/> DE <input checked="" type="checkbox"/> CZ	Sídlo žadatele	
Projektzeitraum		Doba realizace projektu	
Beginn	27.05.2016	Začátek	
Abschluss	15.11.2016	Konec	

Registriernummer	0129-CZ-27.05.2016	Registrační číslo
<b>Annahme des Projektantrages durch das KPF-Projektsekretariat</b>		<b>Přijetí projektové žádosti sekretariátem FMP</b>
Eingangsdatum		Datum přijetí
Unterschrift/Stempel		Podpis/razítko
<b>2. Angaben zum Antragsteller</b>		<b>2. Údaje o žadateli</b>
Name / Organisation	Železniční spolek Klub M 131.1	Název / organizace
Rechtsform	Spolek, občanské sdružení	Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer	45376433	Identifikační číslo
Anschrift	ul.Kpt. Jaroše 713/9, 35801 Kraslice, Tschechische Republik / Česká republika	Adresa
Internetadresse	████████████████████	Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Karel Mareček, ████████████████████	Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail)

Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail)	Robert Koutný, [REDACTED]	Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail)
--	------------------------------	---

<b>Steuerliche Einordnung</b>		<b>Daňové zařazení</b>	
Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers		Oprávnění k odpočtu daně žadatele	
nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	není oprávněn a výdaje projektu uvedl s DPH	
berechtigt in vollem Maße und hat die Projektausgaben ohne MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v plném rozsahu a výdaje projektu uvedl bez DPH	
teilweise berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. ausgewiesen	<input type="checkbox"/>	oprávněn v částečném rozsahu a výdaje projektu uvedl s DPH	
<b>3. Angaben zum Projektpartner</b>		<b>3. Údaje o projektovém partnerovi</b>	
<b>3.1 Angaben zum Projektpartner 1</b>		<b>3.1 Údaje o projektovém partnerovi 1</b>	
Name / Organisation	Vogtländischer Eisenbahnverein Adorf e.V. - VEA e.V.		Název / organizace
Rechtsform	e.V.		Právní forma
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer	VR 60814		Identifikační číslo
Anschrift	Postfach 1101, Adorf /Vogtl., 086 26 Adorf, Deutschland / Německo		Adresa
Internetadresse	[REDACTED]		Internetová adresa
Vertretungsberechtigte Person (Name, Telefon, E-Mail)	Klaus Krebeck, [REDACTED]		Statutární zástupce (jméno, telefon, e-mail)
Ansprechpartner (Name, Telefon, E-Mail)	Maik Pester, [REDACTED]		Kontaktní osoba (jméno, telefon, e-mail)
<b>4. Angaben zum Projekt</b>		<b>4. Údaje k projektu</b>	
<b>4.1 Beschreibung des Projektes</b>		<b>4.1 Popis projektu</b>	

<p>Die 140-Jahre-Feiern der Graslitzer Bahn finden am 11.6.2016 statt. Eine Erinnerung an die Geschichte der Entstehung der Eisenbahnlinie Falkenau/SokolovGraslitz/Kraslice-Klingenthal, die auf der regionalen Ebene eine Verbindungslinie zwischen Sachsen und Böhmen bildet. Es werden historische Züge mit zeitgemäßen Gestalten abgefertigt. In einzelnen Stationen werden Ausstellungen von Bahnfahrzeugen installiert, ergänzt durch ein kulturelles Programm. Zum Tage der Feier planen wir Veröffentlichung einer ausgedehnten zweisprachigen BuchPublikation. Der Partner besorgt eine Präsentation des Projektes an der deutschen Seite und Übersetzungen.</p> <p>Wir sprechen breite Öffentlichkeit beiderseits der Grenze ohne Rücksicht auf Alter, Geschlecht und Rasse an. Die Zielgruppe sind vor allem Familien mit Kindern, für diese Gruppe ist auch verhältnismäßig niedriger Fahrpreis im Zug festgestellt, so auch begleitende Aktionen und Ausstellungen sind kostenlos. Wir setzen voraus, während des Tages der Feier werden mit historischen Zügen von Falkenau/Sokolov nach Graslitz/Kraslice 600 Reisende befördert, weitere 200 Bürger aus Graslitz/Kraslice werden teilnehmen. Durch regelmäßige Züge und durch eigene Verkehrsmittel</p>	<p>Oslavy 140 let Kraslické dráhy se konají 11.6.2016. Připomenutí historie vzniku železniční trati SokolovKraslice - Klingenthal, která tvoří na regionální úrovni spojnicí mezi Saskem a Čechami.</p> <p>Budou vypraveny čtyři historické parní vlaky na trati Sokolov - Kraslice a zpět. Jednotlivé vlaky budou pojmenovány po slavných osobnostech spojených s regionem. Názvy vlaků :</p> <p>Rytíř Dotzauer, Johann David Starck, Karel I. a Johann Wolfgang Goethe.</p> <p>V jednotlivých stanicích instalovány výstavy drážních vozidel doplněné kulturním programem.</p> <p>Ke dni oslav plánujeme vydání rozsáhlé dvojjazyčné knižní publikace.</p> <p>Partner zajistí prezentaci projektu na německé straně a překlady.</p> <p>Oslovujeme širokou veřejnost po obou stranách hranic bez ohledu na věk, pohlaví a rasu. Cílovou skupinou jsou především rodiny s dětmi, pro tuto skupinu je také stanovena poměrně nízká cena jízdného ve vlaku a doprovodné akce a výstavy zdarma.</p> <p>Předpokládáme, že během dne oslav přepravíme historickými vlaky ze Sokolova do Kraslic 600 cestujících , dalších 200 občanů se zúčastní z Kraslic. Pravidelnými vlaky a vlastními prostředky předpokládáme</p>
--	--

<p>setzen wir eine Teilnahme von 500 deutschen Bürgern vom sächsischen Grenzgebiet voraus.</p>	<p>účast 500 německých občanů ze Saského příhraničí.</p>
<p><b>4.2 Projektaktivitäten</b></p>	<p><b>4.2 Aktivity projektu</b></p>
<p>Die Bearbeitung der organisatorischen Gewährleistung , PP1+PP2</p>	<p>Zpracování organizačního zabezpečení , PP1+PP2</p>
<p>Die Anschaffung eines historischen Zugsatzes bei der Tschechischen Bahnen PP1</p>	<p>Objednání soupravy historického vlaku u Českých drah PP1</p>
<p>Die Personalbesetzung der historischen Züge PP1+PP2</p>	<p>Obsazení historických vlaků personálem PP1+PP2</p>
<p>Die Präsentation vom Vogtlandischen Eisenbahnverein Adorf e.V. PP2</p>	<p>Prezentace Vogtländischer Eisenbahnverein Adorf e.V. PP2</p>
<p>Die Präsentation von der Buchveröffentlichung PP1+PP2</p>	<p>Prezentace knižní publikace PP1+PP2</p>
<p>Die Sicherstellung von Ausstellungen und Kulturprogramm in Stationen PP1</p>	<p>Zajištění výstav a kulturního programu ve stanicích PP1</p>
<p>Dolmetscherdienste in deutsche Sprache PP2</p>	<p>Tlumočení do německého jazyka PP2</p>
<p><b>4.3 Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes</b></p>	<p><b>4.3 Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Erinnerung der Bedeutung der Bahn für die Region</li> <li>- Präsentation der Eisenbahn als eine ökologische Verkehrsart und ihre Bedeutung bei der Verkehrs-Bedienbarkeit</li> <li>- Eine Erfüllung der Freizeit der Bürger</li> <li>- Eine Präsentation vom Region einschließlich einzelner Städte und Gemeinden</li> <li>- Eine Präsentation von mitwirkenden Unternehmen, Organisationen und weiteren Institutionen</li> <li>- Entwicklung von weiterer Zusammenarbeit zwischenden Partnern des Projektes</li> <li>- Anknüpfung der Kontakten zwischen Besuchern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- připomenutí významu dráhy pro region</li> <li>- prezentace železnice jako ekologického způsobu dopravy a jejího významu v dopravní obslužnosti</li> <li>- naplnění volného času občanů</li> <li>- prezentace regionu včetně jednotlivých měst a obcí- prezentace zúčastněných firem, organizací a dalších institucí</li> <li>- rozvinutí další spolupráce mezi partnery projektu</li> <li>- navázání kontaktů mezi návštěvníky akce</li> </ul>

derAktion	
-----------	--

4.4 Indikatoren			4.4 Indikátory		
	DE	CZ	Sonstige Ostatní	Summe Celkem	
Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen	500	800	0	1300	Počet osob, které se účastní projektu
Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt teilnehmen	1	1	0	2	Počet zařízení, která se zúčastní projektu
4.5 Beschreibung der Zusammenarbeit			4.5 Popis spolupráce		
4.5.1 gemeinsames Personal			4.5.1 společný personál		
<p>Nach Eröffnung des Projektes machen Dolmetscher von den Mitgliedern beider Partner-Vereinen ein Plakat und übrige Druckschriften einschließlich der Buchveröffentlichung in tschechischer und deutscher Sprache fertig. Während der Feiern besetzen Mitglieder beider partnerschaftlichen Organisationen die Begleitung von historischen Zügen und zwar an Position Schaffner und Gruppen in historischen Kostümen. Partner stellen kommentierte Besichtigungen im Museum der Graslitzer Bahn auf dem Bahnhof Graslitz/Kraslice, das der Antragsteller betreibt. Kommentare in tschechischer und deutscher Sprache.</p>			<p>Po zahájení projektu překladatelé z řad členů obou partnerských spolků připraví plakát a ostatní tiskoviny včetně publikace v českém i německém jazyce. Během oslav obsadí členové obou partnerských organizací doprovod historických vlaků a to na pozici průvodčích a ve skupinách v historických kostýmech. Partneri zajistí komentované prohlídky v Muzeu Kraslické dráhy na nádraží v Kraslicích, které provozuje žadatel. Komentáře v českém i německém jazyce.</p>		

4.5.2 gemeinsame Vorbereitung	4.5.2 společná příprava
<p>Vorbereitung der organisatorischen Sicherstellung der Feier. Nach Eröffnung des Projektes die Sicherstellung von Übersetzungen der schriftlichen Materialien und Buchveröffentlichung auch in deutscher Sprache. Gemeinsame Präsentation von Partnern bei Feier am 11.6.2016. Anzeigewerbung des Projektes auf beiden Seiten der Grenze.</p>	<p>Příprava organizačního zabezpečení oslav. Po zahájení projektu zajištění překladů písemných materiálů a publikace i do německého jazyka . Společná prezentace partnerů při oslavách dne 11.6.2016 Inzerce projektu na obou stranách hranice</p>
4.5.3 gemeinsame Umsetzung	4.5.3 společná realizace
<p>Teilnahme der Mitglieder der Partner-Vereine an Feier, als Begleitung von historischen Zügen als Schaffner und Reisende in zeitgemäßen Kostümen. Die gemeinsame Besetzung als Führer im Museum der Graslitzer Bahn. Dolmetscherdienste bei feierlichen Äußerungen in Graslitz/Kraslice nach Ankunft des ersten feierlichen Zuges.</p>	<p>Účast členů partnerských spolků na oslavách, jako doprovod historických vlaků jako průvodčí a cestující v dobových kostýmech. Společné obsazení průvodců v Muzeu Kraslické dráhy. Tlumočení slavnostních projevů v Kraslicích po příjezdu prvního slavnostního vlaku.</p>

5. Finanzierungsdarstellung		5. Přehled financování	
	Antragsteller žadatel €	Euroregion geprüft zkontrolováno €	
Gesamtausgaben (laut Kostenplan, Anlage 1)	15.443,88	15.443,88	celkové výdaje (podle podrobného rozpočtu – plánu výdajů příloha 1)
förderfähige Ausgaben		15.443,88	způsobilé výdaje
nicht förderfähige Ausgaben		0,00	nezpůsobilé výdaje
Fördermittel der EU (max. 85 %, max. 15.000,00 €)	7.333,88	7.333,88	dotační prostředky EU (max 85 %, max 15.000,00 €)
Projekteinnahmen	8.110,00	8.110,00	příjmy projektu
Eigenmittel	0,00	0,00	vlastní prostředky

6. Erklärung des Antragstellers	6. Prohlášení žadatele
<p>Der Antragsteller versichert die Richtigkeit und Vollständigkeit der gemachten Angaben, sowohl im Antrag als auch in den beigefügten Anlagen in beiden Sprachen. Die Sprache des Antragstellers ist maßgebend. Die Anlagen sind Bestandteil dieses Antrages. Dem Antragsteller ist bekannt, dass falsche Angaben oder unvollständige, fehlende oder nicht fristgemäß eingereichte bzw. nachgereichte Erklärungen oder Unterlagen zum Antrag die sofortige Kündigung der Fördervereinbarung und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.</p> <p>Dem Antragsteller bzw. Kooperationspartner ist bekannt, dass jede Änderung der im Antrag gemachten Angaben oder zum Verwendungszweck (innerhalb der Zweckbindungsfrist) und sonstige für die Genehmigung in Form des Zuwendungsvertrages maßgeblichen Umstände, wie die Gesamtausgaben oder die Finanzierung unverzüglich dem zuständigen KPF-Projektsekretariat schriftlich mitzuteilen ist.</p> <p>Die Gesamtfinanzierung / Vorfinanzierung des Projek-</p>	<p>Žadatel ujišťuje o správnosti a úplnosti uvedených údajů, jak v žádosti, tak i v přílohách této žádosti, a to v obou jazycích. Jazyk žadatele je rozhodující. Přílohy jsou součástí této žádosti. Žadatel je obeznámen s tím, že nesprávné údaje nebo neúplná, chybějící nebo včas nepředložená popř. dodatečně nedodaná prohlášení nebo dokumenty k žádosti mohou mít za následek okamžité vypovězení Smlouvy o poskytnutí dotace a příp. požadavky na vrácení finančních prostředků.</p> <p>Žadateli popř. kooperačnímu partnerovi je známo, že jakákoliv změna údajů uvedených v žádosti nebo údajů o účelu využití (v rámci lhůty účelného využívání) a dalších okolností rozhodujících pro schválení v podobě Smlouvy o poskytnutí dotace, jako jsou údaje o celkových výdajích nebo o financování, musí být neprodleně písemně oznámeny sekretariátu FMP.</p> <p>Celkové financování / předfinancování projektu je zajištěno.</p>

<p>tes ist gesichert.</p> <p>Der Antragsteller willigt ein, dass seine Angaben zum Zwecke der Wahrung der finanziellen Interessen der Gemeinschaften von den Rechnungsprüfungs- und Überwachungsbehörden der EU bzw. der Länder verarbeitet werden. Die Daten können nach dem Gesetz über die Fördermitteldatenbanken (SächsFöDaG) zur laufenden Analyse der Förderpraxis, zur Vermeidung rechtswidriger Förderung und zur Ausübung der Rechts- und Fachaufsicht verarbeitet werden.</p> <p>Der Antragsteller ist damit einverstanden, dass projektbezogene Angaben, auch soweit sie Daten zur Person enthalten, im Rahmen von Informations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß Artikel 115 Absatz 2 i.V.m. mit Anhang XII der Verordnung (EU) 1303/2013 veröffentlicht werden. Zudem bin ich damit einverstanden, dass die Projektergebnisse und Berichte zur Projektumsetzung teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.</p> <p>Die Vorschriften des Datenschutzes der Europäischen Union in der Form der Umsetzung durch die nationalen Datenschutzgesetze bleiben unberührt. Auf die in diesen Rechtsvorschriften geregelten Datenschutzrechte und die Verfahren zur Ausübung dieser Rechte wird verwiesen.</p> <p>Der Antragsteller versichert, dass die von ihm vertretene Einrichtung sich nicht im Insolvenzverfahren befindet, nicht abgewickelt wird oder unter Zwangsverwaltung steht. Es liegt keine Haushaltssperre vor. Des Weiteren liegt keine rechtskräftige Verurteilung, Strafbefehl oder Einstellung gegen Auflagen wegen eines Vermögensdeliktes vor. Auch ist dem Antragsteller nicht bekannt, dass ein strafrechtliches Ermittlungsverfahren wegen des Verdachts des Subventionsbetrugs oder eines anderen Vermögensdeliktes anhängig ist.</p> <p>Der Antragsteller ist bereit, die rechtmäßige Verwendung der Fördermittel jederzeit durch die zuständigen Kontrollbehörden des Landes, der EU sowie durch die jeweiligen zuständigen Rechnungshöfe auch vor Ort überprüfen zu lassen. Den beauftragten Kontrolleuren und Prüfern wird auf Verlangen erforderliche Auskünfte sowie Einsicht in Unterlagen gestattet.</p>	<p>Žadatel souhlasí s tím, aby byly jeho údaje za účelem ochrany finančních zájmů společenství zpracovávány auditními a monitorovacími orgány EU popř. národními orgány. Dle saského Zákona o databázích dotačních prostředků (SächsFöDaG) mohou být data zpracována za účelem pravidelného analyzování dotační praxe, zamezení protiprávní podpory a vykonávání právního a odborného dozoru.</p> <p>Žadatel souhlasí s tím, že údaje týkající se projektu, i když obsahují osobní údaje, budou zveřejněny v rámci informací pro veřejnost a komunikačních opatření dle článku 115 odstavec 2 ve spojení s přílohou XII Nařízení (EU) 1303/2013. Dále souhlasím s tím, že výsledky a zprávy z realizace projektů budou částečně či úplně zveřejněny.</p> <p>Ustanovení o ochraně dat Evropské unie v podobě realizace prostřednictvím zákonů o ochraně dat jednotlivých zemí zůstávají nedotčeny. Odkazuje se na práva o ochraně dat a na metody výkonu těchto práv upravené těmito právními předpisy.</p> <p>Žadatel ujišťuje, že se jím zastupované zařízení nenachází v konkurzním řízení, není likvidováno nebo v nucené správě. Není zablokován rozpočet. Dále není vydán žádný pravomocný rozsudek, trestní příkaz nebo zastavení oproti omezujícím podmínkám kvůli majetkovému deliktu. Žadatel také není známo, že by proti němu bylo vedeno trestní vyšetřování pro podezření z dotačního podvodu nebo jiného majetkového deliktu.</p> <p>Žadatel je připraven, příslušným národním kontrolním orgánům, kontrolním orgánům EU a jejich příslušným účetním dvorům kdykoli umožnit kontrolu řádného využití dotačních prostředků přímo na místě. Pověřeným kontrolorům a auditorům budou na požádání poskytnuty potřebné informace a bude jim umožněno nahlédnutí do podkladů.</p>
<p><b>7. Kenntnisnahme des Antragstellers</b></p>	<p><b>7. Vzetí na vědomí žadatelem</b></p>

<p>Ein Rechtsanspruch auf die Förderung aus dem Kleinprojektfonds besteht nicht.</p> <p>Die Auszahlung der Fördermittel erfolgt nur auf der Basis von Originalbelegen von nachweislich bereits bezahlten Rechnungen (Erstattungsprinzip).</p> <p>Wegen Subventionsbetrug (§ 264 Strafgesetzbuch i. V. m. § 2 Subventionsgesetz bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik) wird bestraft, wer über subventionserhebliche Tatsachen unrichtige oder unvollständige Angaben macht, die für ihn vorteilhaft sind, oder den Subventionsgeber über subventionserhebliche Tatsachen in Unkenntnis lässt. Subventionserhebliche Tatsachen sind die Angaben in diesem Antrag,</p>	<p>Na poskytnutí dotace z Fondu malých projektů není právní nárok.</p> <p>Platba dotačních prostředků proběhne pouze po předložení originálů, resp. kopií dokladů prokazatelně již zaplacených faktur (princip zpětné úhrady).</p> <p>Za dotační podvod (§ 264 trestního zákoníku ve spojení s § 2 Zákona o poskytování dotací (Subventionsgesetz) popř. § 212 zákona č. 40/2009 Sb – Trestní zákoník bude potrestán, kdo ve svůj prospěch uvede nesprávné nebo neúplné údaje o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, nebo ponechá poskytovatele dotace v nevědomosti o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace. Skutečnostmi podstatnými pro poskytnutí dotace jsou údaje v této žá-</p>
---	--

einschließlich sämtlicher Unterlagen bzw. Anlagen des Antrags. Die Behörden sind verpflichtet, den Verdacht eines Subventionsbetrugs den Strafverfolgungsbehörden mitzuteilen.		dosti, včetně veškerých podkladů popř. příloh žádosti. Úřady jsou povinny informovat orgány činné v trestním řízení o podezření na dotační podvod.	
<b>8. Anlagen</b>		<b>8. Přílohy</b>	
Folgende Unterlagen sind relevant und dem Antrag als gesonderte Anlagen beigelegt. Sie sind Bestandteil des Antrages (bitte ankreuzen).		Následující přílohy jsou relevantní, jsou přiloženy k žádosti a jsou její součástí (prosím označte).	
1. Kostenplan	<input checked="" type="checkbox"/>	1. Podrobný rozpočet – plán výdajů	
2. Satzung – alle Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	2. Stanovy – všichni partneři	
3. Vereinsregisterauszug / Handelsregisterauszug aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	3. Výpis z registru – všichni partneři	
4. Vertretungsberechtigung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	4. Statutární orgán – všichni partneři	
5. Einwilligungserklärung aller Partner	<input checked="" type="checkbox"/>	5. Prohlášení o souhlasu – všichni partneři	
6. Detaillierte Kostenberechnung	<input checked="" type="checkbox"/>	6. Podrobný rozpočet	
7. Ehrenerklärung	<input checked="" type="checkbox"/>	7. Čestné prohlášení	
<b>9. Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Antragstellers Podpis statutárního orgánu žadatele</b>			
Unterschrift Podpis			
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny		Karel Mareček	
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko			
<b>10.1 Unterschrift der vertretungsberechtigten Person/en des Projektpartners 1 Podpis statutárního orgánu projektového partnera 1</b>			

Unterschrift Podpis	
Name in Druckbuchstaben Jméno tiskacími písmeny	Klaus Krebeck
Ort, Datum, Stempel Místo, datum, razítko	

## Anlage 1: Kostenplan / Příloha č. 1: podrobný rozpočet – plán výdajů (€)

<b>Projektname / Název projektu:</b>	Feierlichkeiten zum 140. Jubiläum der Graslitzer Bahn / Oslavy 140 let Kraslické dráhy
<b>Antragsteller / Žadatel:</b>	Železniční spolek Klub M 131.1
<b>Registriernummer / Registrační číslo:</b>	0129-CZ-27.05.2016

Personalkosten wurden pauschal angegeben? / Osobní náklady (náklady na zaměstnance) nárokovány paušálem?

Ausgabenkategorien / Kategorie výdajů		geplant / plán výdajů  €	Geprüft von KPF-Sekretariat / Zkontrolováno sekretariátem FMP	
			förderfähig / způsobilé €	nicht förderfähig / nezpůsobilé €
<b>1.</b>	<b>Direkte Kosten / Přímé výdaje</b>	12.556,00	12.556,00	0,00
<b>1.1</b>	<b>Reisekosten / Náklady na cestování</b>	96,00	96,00	0,00
1.1.1	Fahrt zwischen Kraslice und Adorf / jízdy mezi Kraslicemi a Adorfem	96,00	96,00	0,00
<b>1.2</b>	<b>Ausgaben für ext. Expertisen und Dienstleistungen / Náklady na ext. odborné poradenství a služby</b>	12.460,00	12.460,00	0,00
1.2.1	historische Züge / historické vlaky	10.960,00	10.960,00	0,00
1.2.2	Musikproduktion / hudební produkce	600,00	600,00	0,00
1.2.3	Vermietung, Transport / půjčovní, přeprava	900,00	900,00	0,00
<b>1.3</b>	<b>Ausgaben für Ausstattung / Výdaje na vybavení</b>	0,00	0,00	0,00
<b>1.4</b>	<b>Übersetzung / Překlad</b>	0,00	0,00	0,00
1.4.1	Ausgaben für die Übersetzung des Projektantrages / Výdaje vzniklé za překlad projektové žádosti	0,00	0,00	0,00
<b>2.</b>	<b>Personalkosten für die Organisation des Projektes / Osobní náklady (náklady na zaměstnance)</b> (Pauschale 20 % der direkten Kosten (Punkt 1) abzgl. 1.4, max. 2.869,44 € / Paušálně 20 % přímých výdajů (1.) minus 1.4, max. 2.869,44 €)	2.511,20	2.511,20	0,00
<b>3.</b>	<b>Büro- und Verwaltungsausgaben des Antragstellers / Výdaje na kancelářský materiál a režijní náklady žadatele</b> (Pauschale bis zu 15 % der Personalkosten (Punkt 2), max. 430,41 € / Paušálně až 15 % ze 2., max. 430,41 €)	376,68	376,68	0,00

	<b>Gesamtsumme / Celkem (max. 30.000,00 €)</b>	15.443,88	15.443,88	0,00
<b>4.</b>	<b>Projekteinnahmen / Příjmy projektu</b>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aus dem Projekt generierte Einnahmen (z. B. Start- und Eintrittsgelder, Verkaufserlöse, Teilnehmergebühren, Beiträge) / příjmy generované z projektu (např. startovné a vstupné, tržby z prodeje, účastnické poplatky, příspěvky)</li> <li>• Drittmittel aus privaten Zuwendungen (z. B. Sponsoring, Spenden, sonstige Zuschüsse) / prostředky od třetích subjektů ze soukromých příspěvků (např. sponzor.dary, dary, ostatní příspěvky)</li> <li>• Drittmittel aus öffentlichen Zuwendungen (z. B. Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds) / prostředky od třetích subjektů z veřejných dotací (např. Česko-německý fond budoucnosti)</li> </ul>	8.110,00	---	---
4.1	Tarife in den Zügen / jízdné ve vlacích	2.000,00	---	---
4.2	Sponsor, Subventionen, Werbung / sponzor,dotace,reklama	6.110,00	---	---